

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE		Doküman kodu /Document Code	PR-17
			Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
			Revizyon no /Revision Number	02
			Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

1. AMAÇ /PURPOSE

Bu prosedürün amacı; TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015-IAF MD 22:2018 rehber dokümanı doğrultusunda, İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetim Sistemi belgelendirme faaliyetlerinin gerçekleştirilmesi için yöntem ve sorumlulukları belirlemektir.

/The purpose of this procedure is; To determine the methods and responsibilities for carrying out Occupational Health and Safety Management System certification activities in line with the TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015-IAF MD 22:2018 guidance document.

2. TANIMLAR /DEFINITIONS

-

3. PRENSİPLER /PRINCIPLES

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 4 için verilenler geçerlidir.

/Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 4 are valid.

4. GENEL ŞARTLAR /GENERAL CONDITIONS

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 5 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda belirtilir.

/Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 5 are valid and all related requirements are specified in the System Certification Handbook.

5. YAPISAL ŞARTLAR /STRUCTURAL CONDITIONS

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 6 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda belirtilir.

/Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 6 are valid and all related requirements are specified in the System Certification Handbook.

6. KAYNAK ŞARTLARI /WELDING CONDITIONS

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 7 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda, EK A Personel Atama ve Performans Değerlendirme Prosedüründe ve Personel Eğitim Prosedüründe belirtilir.

/Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 7 are valid, and all related requirements are specified in the System Certification Handbook, ANNEX A Personnel Appointment and Performance Evaluation Procedure and Personnel Training Procedure.

İSGYS G 7.1.2 İş sağlığı ve güvenliği yönetim sistemleri için, “teknik alan” terimi, proseslerin veya hizmetlerin müşterekliği ve işçileri bunlarla bağlantılı olarak İSG risklerine maruz bırakabilecek tehlikeler ile ilgilidir.

/OSHMS G 7.1.2 For occupational health and safety management systems, the term “technical area” relates to the commonality of processes or services and the hazards that may expose workers to OHS risks associated with them.

7. BİLGİ ŞARTLARI /INFORMATION TERMS

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 8 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda belirtilir.

/Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 8 are valid and all related requirements are specified in the System Certification Handbook.

İSGYS G 8.5.3 Belgelendirilmiş müşteri, yetkili düzenleyici otoritenin müdahil olmasını gerektiren (belgeli müşterinin yasal otoriteyi bilgilendirdiği her iş kazası veya mevzuat ihlal)önemli (serious) bir olayın (ör:iş kazası)veya mevzuat ihlalinin ortaya çıkması durumunda, müşteri kuruluşun, gecikmeden AVACERT'ye bildirmesi gerekir.

OSHMS G 8.5.3 The certified customer shall, in the event of a serious incident (e.g. work accident) or violation of legislation that requires the intervention of the competent regulatory authority (every work accident or violation of legislation for which the certified customer notifies the legal authority), the customer organization shall, without delay, it must be reported to AVACERT.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 2

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE		Doküman kodu /Document Code	PR-17
			Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
			Revizyon no /Revision Number	02
			Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

8. PROSES ŞARTLARI /PROCESS CONDITIONS

8.1. Belgelendirme Öncesi Faaliyetler /Pre-certification Activities

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 9.1 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda ve Belgelendirme Prosedüründe belirtilir.

/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 9.1 are valid, and all related requirements are specified in the System Certification Manual and Certification Procedure.

9. İSGYS G 9.1.1 Başvuru sahibi kuruluşun yetkili temsilcisinden, prosesleri ve faaliyetleri hakkında bilgiler, İSGYS Başvuru Kontrol Formu gönderilerek temin edilir. İSGYS Başvuru Kontrol Formu; prosesler ile ilgili ana tehlikelerin ve İSG risklerinin, proseslerde kullanılan başlıca tehlikeli malzemelerin ve yürürlükteki İSG mevzuatından kaynaklanan tüm ilgili yasal yükümlülüklerin belirlenmesine ilişkin bilgileri içerir.

/9. OHSMS G 9.1.1 Information about the processes and activities of the applicant organization is obtained from the authorized representative of the applicant organization by sending the OHSMS Application Control Form. OHSMS Application Control Form; It contains information on the identification of the main hazards and OSH risks related to the processes, the main hazardous materials used in the processes and all relevant legal obligations arising from the applicable OHS legislation.

İSGYS Başvuru Kontrol Formu, başvuru sahibi kuruluşun tesislerinde çalışanların yanı sıra bu tesislerin dışında çalışan personelin detaylarını da içerir.

/ The OHSMS Application Control Form includes details of the employees working in the facilities of the applicant organization as well as the personnel working outside these facilities.

İSGYS G 9.1.4 İSGYS denetimlerinin denetim zamanı, bu prosedürün Ek B'si uyarınca belirlenir.

/ OHSMS G 9.1.4 The audit time of OHSMS audits is determined in accordance with Annex B of this procedure.

Müşteri başka bir kuruluşun tesislerinde hizmet veriyorsa, AVACERT, müşterinin İSGYS' sinin bu dış saha faaliyetleri (diğer kuruluşun İSGYS yükümlülüklerine bağlı olmaksızın) kapsadığını doğrular. AVACERT, denetim için harcanacak zamanın belirlenmesinde, bu çalışanların çalıştığı herhangi bir kuruluş sahasını periyodik olarak denetlemeyi dikkate alır. Tüm sahaların denetlenip denetlenmeyeceği, söz konusu sahada gerçekleştirilen faaliyetlerle ilgili İSG riskleri, sözleşmeli anlaşmalar, akredite edilmiş başka bir belgelendirme kuruluşu tarafından onaylanma, iç denetim sistemi, kaza ve ramak kala istatistikleri gibi çeşitli faktörlere bağlıdır. Bu tür karara yönelik gerekçeler kaydedilir.

/If the customer provides services at the facilities of another organization, AVACERT verifies that the customer's OHSMS covers these external site activities (regardless of the OHSMS obligations of the other organization). In determining the time to be spent on audit, AVACERT takes into account periodically inspecting any organizational site where these employees work. Whether all sites are inspected depends on various factors, such as OSH risks associated with the activities carried out at that site, contractual agreements, certification by another accredited certification body, internal audit system, accident and near-miss statistics. The reasons for such decision are recorded.

İSGYS G 9.1.5 Birden çok sahada işletilen İSGYS durumunda, örneklemeye izin verilip verilmeyeceğini veya örneklemenin, belgelendirme kapsamına dâhil edilen her bir alanda gerçekleştirilen faaliyetlerin ve işlemlerin niteliği ile ilgili İSG risklerinin seviyesinin değerlendirilmesine dayanıp dayanmayacağı belirlenir. Bu tür kararların gerekçesi, denetim zamanının hesaplanması ve her sahanın ziyaret sıklığı, Ek B'deki B.10 maddesinin gereklilikleri ile tutarlı olur ve her müşteri için kaydedilir.

/ OHSMS G 9.1.5 In the case of OHSMS operated at more than one site, it is determined whether sampling will be allowed or whether sampling will be based on an assessment of the level of OHS risks related to the nature of the activities and transactions carried out in each area included in the scope of certification. The justification for such decisions, the calculation of audit time and the frequency of visits to each site shall be consistent with the requirements of clause B.10 in Annex B and shall be recorded for each client.

Aynı faaliyetleri, prosesleri ve İSG risklerini kapsamayan birden fazla saha varsa, örneklemeye uygun değildir.

/ If there is more than one site that does not cover the same activities, processes and OHS risks, sampling is not appropriate.

Her ne kadar bir saha, diğer sahalarla benzer işlemler gerçekleştirirse ya da benzer ürünler üretse de, AVACERT, her sahadaki operasyonlar (teknoloji, ekipman, kullanılan ve depolanan tehlikeli malzemelerin miktarları, çalışma ortamı, tesisler vb.) arasındaki farklılıkları dikkate alır.

/Although a site performs similar operations or produces similar products to other sites, AVACERT takes into account the differences between operations (technology, equipment, quantities of hazardous materials used and stored, working environment, facilities, etc.) at each site.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 3

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
 /It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

Örnekleme yapılması durumunda, AVACERT, denetlenecek sahaların örneğinin, denetlenecek kuruluştaki mevcut olan prosesleri, faaliyetleri ve İSG risklerini temsil ettiğini garantiye alır.

/ In case of sampling, AVACERT ensures that the sample of the sites to be audited represents the processes, activities and OSH risks present in the organization to be audited.

Kuruluşun İSGYS'si kapsamındaki geçici sahalar, yönetim sisteminin işleyişi ve etkinliği hakkında kanıt sağlamak için örnek bazında denetlenir (bakınız Ek B, madde B.9).

/ Temporary sites within the scope of the organization's OHSMS are audited on a sample basis to provide evidence about the operation and effectiveness of the management system (see Annex B, point B.9).

8.2. Planlama Faaliyetleri /Planning Activities

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 9.2 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda ve Belgelendirme Prosedüründe belirtilir.

/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 9.2 are valid, and all related requirements are specified in the System Certification Manual and Certification Procedure.

9 İSGYS G 9.2.1.2 b) Yönetim sisteminin, müşterinin yürürlükteki yasal, düzenleyici ve sözleşmeye bağlı gerekliliklerini karşılama yeteneğinin belirlenmesi için Ek C'de açıklanan yaklaşım uygulanır.

/ 9 OHSMS G 9.2.1.2 b) The approach described in Annex C is applied to determine the ability of the management system to meet the customer's applicable legal, regulatory and contractual requirements.

9 İSGYS G.9.2.1.3 İSGYS, kuruluşun kontrolü altında olan İSGYS performansını etkileyebilecek faaliyetleri, ürünleri ve hizmetleri içerir.

/ 9 OHSMS G.9.2.1.3 OHSMS includes activities, products and services that may affect the OHSMS performance under the control of the organization.

İnşaat alanı gibi geçici sahalar, bulundukları yere bakılmaksızın, bu sahaları kontrol etmekte olan kuruluşun İSGYS' si kapsamındadır.

/ Temporary sites, such as construction sites, are within the scope of the OHSMS of the organization that controls these sites, regardless of their location.

8.3. İlk belgelendirme /Initial Certification

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 9.3 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda ve Belgelendirme Prosedüründe belirtilir.

/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 9.3 are valid, and all related requirements are specified in the System Certification Manual and Certification Procedure.

8.4. Denetimlerin Gerçekleştirilmesi /Performing Audits

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 9.4 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda ve Denetim Prosedüründe belirtilir.

/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 9.4 are valid and all related requirements are specified in the System Certification Manual and Audit Procedure.

9. İSGYS G 9.4.4.2 Denetim ekibi aşağıda belirtilen personel ile görüşme yapar:

/ 9. OHSMS G 9.4.4.2 The audit team interviews the following personnel:

i) İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili yasal sorumluluğu olan yöneticiler,

/ i) Managers who have legal responsibility regarding occupational health and safety,

ii) İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili sorumluluğu olan çalışan temsilci(ler)i,

/ ii) Employee representative(s) who have responsibility for occupational health and safety,

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi

/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür

/Approved By: General manager

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

- iii) Doktor ve hemşire gibi çalışanların sağlığını izlemekten sorumlu personel. Görüşmelerin uzaktan yapılması durumunda gerekçeler kaydedilir,
/ iii) Personnel responsible for monitoring the health of employees, such as doctors and nurses. If the meetings are held remotely, the reasons are recorded,
iv) Yöneticiler, daimi ve geçici çalışanlar.
/ iv) Managers, permanent and temporary employees.

Görüşme için göz önünde bulundurulması gereken diğer personel:
/ Other personnel to consider for interview:

- i) İş sağlığı ve güvenliği risklerinin önlenmesi ile ilgili faaliyetleri yürüten yönetici ve çalışanlar,
/ i) Managers and employees who carry out activities related to the prevention of occupational health and safety risks,
ii) Yüklenicilerin yöneticileri ve çalışanları.
/ ii) Managers and employees of Contractors.

G 9.4.5.3 AVACERT' nin, ilgili düzenleyici gerekliliklere dair bir uygunsuzluk tespit etmesi durumunda, yapılacak faaliyetleri detaylandıran prosedürleri bulunur. Bu prosedürler, bu gibi herhangi bir uygunsuzluğun derhal denetlenmekte olan kuruluşa iletilmesi şartını içerir.
/ G 9.4.5.3 AVACERT has procedures detailing the actions to be taken in case it detects a non-compliance with the relevant regulatory requirements. These procedures include a requirement that any such non-conformance be immediately communicated to the organization being audited.

G 9.4.7.1 Kuruluş temsilcisinden, iş sağlığı ve güvenliğinden yasal olarak sorumlu yöneticileri, çalışanların sağlığını izlemekten sorumlu personeli ve iş sağlığı ve güvenliğinden sorumlu çalışan temsilci(ler)ini kapanış toplantısına katılmak üzere davet etmesi istenir. Toplantıda bulunulmazsa gerekçe kaydedilir
/ G 9.4.7.1 The organization representative is requested to invite managers legally responsible for occupational health and safety, personnel responsible for monitoring the health of employees, and employee representative(s) responsible for occupational health and safety to attend the closing meeting. If not present at the meeting, the reason will be recorded.

8.5. Belgelendirme Kararı /Certification Decision

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 9.5 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda ve Belgelendirme Prosedüründe belirtilir.
/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 9.5 are valid, and all related requirements are specified in the System Certification Manual and Certification Procedure.

8.6. Belgelendirmenin Sürdürülmesi /Maintaining Certification

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 9.6 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı'nda, Belgelendirme Prosedüründe, Denetim Prosedüründe belirtilir.
/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 9.6 are valid, and all related requirements are specified in the System Certification Manual, Certification Procedure and Audit Procedure.

G 9.6.4.2 AVACERT, ciddi bir kaza veya ciddi bir düzenleme ihlali gibi iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili ciddi bir olay olduğunun farkına varması durumunda, yönetim sisteminin tehlikeye atılıp atılmadığını ve etkili bir şekilde çalışıp çalışmadığını araştırmak için yetkili düzenleyici makamın katılımından bağımsız olarak özel bir denetim gerçekleştirebilir. AVACERT, böyle bir araştırmanın sonucunu kayıt altına alır.
/ G 9.6.4.2 If AVACERT becomes aware of a serious incident related to occupational health and safety, such as a serious accident or a serious breach of regulations, it will undertake a special investigation, independent of the involvement of the competent regulatory authority, to investigate whether the management system has been compromised and whether it is operating effectively. can perform audit. AVACERT records the result of such research.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

G 9.6.5.2 Belgelendirilmiş müşteri tarafından sağlanan, (bkz. G 8.5.3) yetkili düzenleyici makamın katılımını gerektiren, ciddi bir kaza veya ciddi bir düzenleme ihlali gibi olaylara ilişkin bilgiler veya denetim ekibi tarafından özel denetim sırasında doğrudan toplanan olaylara ilişkin (bkz. G 9.6.4.2) bilgiler, sistemin, İSG belgelendirme gerekliliklerini ciddi şekilde yerine getirmede gösterdiği durumlarda, belgelendirmenin askıya alınması veya geri çekilmesi de dâhil olmak üzere gerçekleştirilecek faaliyetlere karar vermesi için AVACERT' ye temel teşkil eder. Bu tür şartlar, AVACERT ile kuruluş arasındaki sözleşmeye bağlı anlaşmaların bir parçası olur.

/ G 9.6.5.2 Information provided by the certified client (see G 8.5.3) relating to events requiring the involvement of the competent regulatory authority, such as a serious accident or serious regulatory violation, or events collected directly by the audit team during the special audit (see G 8.5.3). 9.6.4.2) information serves as the basis for AVACERT to decide on the actions to be taken, including the suspension or withdrawal of certification, in cases where the system demonstrates serious non-compliance with OSH certification requirements. Such terms become part of the contractual agreements between AVACERT and the organization.

Başvuru için gerekli belgeler: AVACERT bünyesinde yürütülen belgelendirme faaliyetlerine ilişkin başvuru için gerekli belgeler Belgelendirme Başvuru Formunda tanımlanmıştır.

/ Certification required for application: The Certification required for application regarding the certification activities carried out within AVACERT are defined in the Certification Application Form.

8.7. İtirazlar /Objections

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 9.7 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı nda ve İtiraz ve Şikayet Prosedüründe belirtilir.

/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 9.7 are valid, and all related requirements are specified in the System Certification Manual and Objection and Complaint Procedure.

8.8. Şikâyetler /Complaints

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 9.8 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabı nda ve İtiraz ve Şikayet Prosedüründe belirtilir.

/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 9.8 are valid, and all related requirements are specified in the System Certification Manual and Objection and Complaint Procedure.

8.9. Başvuru sahiplerinin ve müşterilerin kayıtları /Records of applicants and clients

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 9.9 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabında ve Kayıtların Kontrolü Prosedüründe belirtilir.

/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 9.9 are valid, and all related requirements are specified in the System Certification Manual and the Records Control Procedure.

Başvuru sahiplerinin ve müşterilerin kayıtları ile ilgili uygulamalar, Sistem Belgelendirme El Kitabında belirtilmiştir.

/ Practices regarding the registration of applicants and customers are specified in the System Certification Manual.

9. Yönetim Sistemi Şartları /Management System Conditions

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Madde 10 için verilenler geçerli olup, bununla ilgili tüm gereklilikler, Sistem Belgelendirme El Kitabında ve aşağıda verilen prosedürlerde belirtilir:

/ Those given for TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Article 10 are valid, and all relevant requirements are specified in the System Certification Manual and the procedures given below:

- PR-01 Dokümanların ve Kayıtların Kontrolü prosedürü /PR-01 Control of Certification and Records procedure
- PR-02 Yönetimin Gözden Geçirmesi Prosedürü /PR-02 Management Review Procedure
- PR-03 İç Tetkik Prosedürü /PR-03 Internal Audit Procedure
- PR-04 Düzeltici Faaliyet Prosedürü /PR-04 Corrective Action Procedure

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 6

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.



İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ

/OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE

Doküman kodu /Document Code	PR-17
Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
Revizyon no /Revision Number	02
Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

1. EK B (normatif) - İŞ SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ YÖNETİM SİSTEMLERİNİN DENETİM SÜRESİNİN BELİRLENMESİ

/ 1. ANNEX B (normative) - DETERMINATION OF THE AUDIT PERIOD OF OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEMS

2. B.1 TANIMLAR /DEFINITIONS

B.1.9 Efektif Personel Sayısı /Number of Effective Personnel

Efektif personel sayısı, her bir vardiyada çalışanlar da dâhil, belgelendirme kapsamında çalışan bütün personelden oluşmaktadır (daimi, geçici ve yarı zamanlı). Belgelendirme kapsamına dâhil edildiğinde, bu sayı kuruluşun kontrolü veya etkisi altında bulunan, kuruluşun İSGYS performansını etkileyebilecek işi veya işle bağlantılı faaliyetleri gerçekleştiren yüklenici/alt-yüklenici personelinin de içerecektir.

/ The effective number of personnel consists of all personnel working within the scope of certification (permanent, temporary and part-time), including those working in each shift. When included in the scope of certification, this number will also include contractor/subcontractor personnel who are under the control or influence of the organization and perform work or work-related activities that may affect the organization's OSHMS performance.

3. B.2 BAŞVURU /RECOURSE

B.2.2 Denetim Günü (Günleri) /Audit Day(s)

B.2.2.1 Tablo İSGYS 1, İSGYS belgelendirme denetimlerinin günde 8 saat esasına göre denetim günü cinsinden hesaplanan ortalama denetim zamanını göstermektedir. Tablo İSGYS 1'deki toplam denetim gününün aynısına ulaşmak için seyahat, öğle araları ve çalışma saatleri açısından yerel mevzuata uyum sağlamak için gün sayısına ilişkin ulusal ayarlamalara ihtiyaç duyulabilir.

/ B.2.2.1 Table OHSMS 1 shows the average audit time of OHSMS certification audits calculated in audit days on the basis of 8 hours per day. To achieve the same total audit days as in Table OHMS 1, national adjustments to the number of days may be needed to comply with local legislation in terms of travel, lunch breaks and working hours.

4. B.2.3 Efektif Personel Sayısının Hesaplanması /Calculation of the Effective Number of Personnel

B.2.3.1 Yukarıda tanımlanan haliyle efektif personel sayısı, İSGYS açısından denetim zamanının hesaplanması amacıyla bir dayanak olarak kullanılır. Efektif personel sayısının belirlenmesinde; yarı zamanlı personel, vardiyalarda çalışan personel, idari personel ve tüm ofis personeli kategorileri ile benzer veya tekrara dayalı proseslerde çalışanlar dikkate alınır. Mevsimlik işlerde (hasat faaliyetleri, tatil köyleri ve oteller vb.), efektif personel sayısının hesaplanmasında genel anlamda, yoğun sezon işlerinde hazır bulunan personel esas alınır. Yüksek sayıda vasıfsız işçi istihdamından kaynaklanan azaltmalar, bununla bağlantılı risk değerlendirme yapılmadan gerçekleştirilmez.

/ B.2.3.1 The effective number of personnel as defined above is used as a basis for calculating audit time in terms of OHSMS. In determining the effective number of personnel; Part-time staff, staff working in shifts, administrative staff and all categories of office staff, as well as those working in similar or repetitive processes, are taken into account. In seasonal works (harvest activities, resorts and hotels, etc.), the calculation of the effective number of personnel is generally based on the personnel present in busy season works. Reductions resulting from the employment of large numbers of unskilled workers cannot be undertaken without an associated risk assessment.

B.2.3.4 Kapsamda benzer veya tekrara dayalı prosesler /Processes that are similar in scope or repetitive

Benzer veya tekrara dayalı proseslerde, personel sayısında azaltmalarda;

/ In similar or repetitive processes, reductions in the number of personnel;

a) Yüksek bir personel yüzdesi, personeli benzer İSG risklerine maruz bırakmaları nedeniyle benzer veya birbirinin aynısı olarak değerlendirilen bazı faaliyetleri/görevleri ifa ettiğinde (örneğin temizlikçiler, güvenlik ve satış elemanları, çağrı merkezleri vb.); belgelendirme kapsamında mantıklı ve tutarlı bir şekilde, şirketten şirkete esasına göre uygulanan,

/ a) When a high percentage of staff performs certain activities/tasks that are considered similar or identical because they expose staff to similar OSH risks (e.g. cleaners, security and sales staff, call centres, etc.); applied in a logical and consistent manner within the scope of certification, on a company-to-company basis,

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 7

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.



İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE

Doküman kodu /Document Code	PR-17
Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
Revizyon no /Revision Number	02
Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

b) Dikkati azaltabilen ve bununla bağlantılı İSG risk seviyesini artırabilen tekrara dayalı işler gerçekleştiren işçi grupları açısından (örneğin birleştirme, montaj, paketleme, sınıflandırma vs.) muhtemel azaltmalar için kapsama dâhil edilen yöntemlerin işçilerin her türlü faaliyetlerinin/görevlerinin İSG riskine dair bir değerlendirme içerdiğinde izin verilebilir. Yapılan azaltmanın gerekçeleri, kayıt altına alınır.

/ b) For groups of workers performing repetitive tasks (e.g. assembly, assembly, packaging, sorting, etc.) that may reduce alertness and increase the associated OSH risk level, the methods included for possible reductions include an assessment of the OSH risk of any activities/tasks of workers permissible. The reasons for the reduction are recorded.

B.2.3.5 İşçilerin vardiya halinde çalışması /Workers working in shifts

AVACERT, normal çalışma saatleri haricinde denetim yapma ihtiyacı ve muhtelif vardiyalar dâhil olmak üzere, müşteri faaliyetlerinin tamamını kapsayacak şekilde İSGYS' nin etkin uygulamasını en iyi değerlendirecek denetim zamanını belirler. Bu hususta müşteri ile mutabakat sağlanır.

/ AVACERT determines the audit time that will best evaluate the effective implementation of OHSMS, covering all customer activities, including the need to audit outside normal working hours and various shifts. An agreement is reached with the customer on this matter.

AVACERT, denetim zamanındaki herhangi bir değişikliğin denetimlerin etkinliğini tehlikeye atmamasını sağlar.

/ AVACERT ensures that any change in audit time does not compromise the effectiveness of audits.

B.2.3.6 Geçici Vasıfsız Personel /Temporary Unskilled Personnel

Bu durum, normalde sadece geçici vasıfsız personelin otomatik prosesleri ikame etmek için önemli miktarlarda istihdam edilebileceği düşük bir teknoloji seviyesine sahip ülkelerde söz konusudur. Bu şartlar altında, diğer belgelendirme programları açısından (Kalite Yönetim Sistemi, Çevre Yönetim Sistemi) efektif personel sayısında bir azaltmaya gidilebilir. Geçici vasıfsız personel istidamı İSG açısından bir risk kaynağı olabileceğinden, ilke olarak bu azaltmanın İSGYS için geçerli olmadığı kabul edilir. Şayet, istisnai durumlarda bir azaltmaya gidilirse, bunun gerekçesi kaydedilir ve talep edilmesi halinde akreditasyon kurumlarına sunulur.

/ This is normally the case in countries with a low level of technology where only temporary unskilled personnel can be employed in significant quantities to replace automated processes. Under these conditions, there may be a reduction in the number of effective personnel in terms of other certification programs (Quality Management System, Environmental Management System). Since the temporary employment of unskilled personnel can be a source of risk in terms of OHS, it is accepted that this reduction does not apply to OHSMS in principle. If a reduction is made in exceptional cases, the justification for this is recorded and submitted to accreditation bodies upon request.

5. B.3 İSGYS DENETİM SÜRESİNİ BELİRLEMeye YÖNELİK METODOLOJİ /METHODOLOGY FOR DETERMINING OHSMS AUDIT PERIOD

İlk denetimde (Aşama 1 + Aşama 2) İSGYS denetim zamanının hesaplanmasında, Ek B 'de yer alan tablolar kullanılır. Normal uygulamaya göre Aşama 2 için harcanan zaman, Aşama 1 için harcanan zamandan fazla olmalıdır.

/ In the first audit (Stage 1 + Stage 2), the tables in Annex B are used to calculate the OHSMS audit time. According to normal practice, the time spent on Stage 2 should exceed the time spent on Stage 1.

İSGYS açısından denetim zamanının belirlenmesindeki başlangıç noktası, efektif personel sayısına göre saptanır; daha sonra denetlenecek müşteri açısından geçerli olan ve her bir faktöre ana rakamı değiştirecek artırıcı veya azaltıcı bir ağırlık atfeden önemli faktörlere göre düzenlenir.

/ In terms of OHSMS, the starting point in determining the audit time is determined by the effective number of personnel; It is then organized according to the important factors that are relevant to the customer to be audited and assigns to each factor an increasing or decreasing weight that will change the main figure.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 8

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

İSGYS denetimleri için çalışan personel sayısı dışında etkin bir denetim süresi belirlemek için dikkat edilmesi gereken faktörlerden biri de ürün / hizmet gerçekleştirme proseslerinin vardiya bazında değerlendirilmesidir. Her bir vardiyadaki prosesler belirlenir ve her bir vardiyada denetim olmamasının gerekçesi FRB-02 Başvuru Gözden Geçirme formu ile kayıt altına alınır.

/ Apart from the number of personnel working for OHSMS audits, one of the factors that should be taken into consideration in order to determine an effective audit period is the evaluation of product / service realization processes on a shift basis. The processes in each shift are determined and the reason for not having an audit in each shift is recorded with the FRB-02 Application Review form.

Her durumda, yapılan düzenlemeler dâhil, İSGYS' de denetim zamanının belirlenmesinin esasını teşkil eden hususlar kaydedilir. AVACERT, denetim zamanındaki herhangi bir değişikliğin denetimlerin etkinliğini tehlikeye atmamasını sağlar.

/ In all cases, the issues that form the basis of determining the audit time in the OHSMS, including the arrangements made, are recorded. AVACERT ensures that any change in audit time does not compromise the effectiveness of audits.

Bir ürün ya da hizmet, vardiya esasına göre üretiliyorsa, her bir vardiya için AVACERT tarafından yapılan denetimin kapsamı, her bir vardiyada yapılan proseslere bağlı olup, bunlarla bağlantılı İSG risklerini ve her bir vardiya için müşteri tarafından kanıtlanan kontrol seviyesini dikkate alır.

/ If a product or service is produced on a shift basis, the scope of the audit performed by AVACERT for each shift depends on the processes performed in each shift, taking into account the OHS risks associated with them and the level of control evidenced by the customer for each shift.

Etkin uygulamayı denetlemek adına, ilk belgelendirme çevriminde en azından normal çalışma saatleri içerisindeki vardiyalardan bir tanesi ve bu saatler dışındaki vardiyalardan bir tanesi denetlenir.

/ In order to monitor effective implementation, at least one shift during normal working hours and one shift outside these hours are audited in the first certification cycle.

Müteakip çevrimlerin gözetim denetimleri esnasında, kuruluşun İSGYS alanında tanınan olgunluk seviyesine dayalı olarak AVACERT, ikinci vardiyayı denetlememeye karar verebilir.

/ During surveillance audits of subsequent cycles, AVACERT may decide not to audit the second shift, based on the organization's recognized maturity level in the field of OHSMS.

8 saatlik denetim zamanı içerisinde her iki vardiyayı da kapsamak için, mümkün olan her durumda denetimin başlangıç zamanını ertelenebilir. Diğer vardiyalarda denetim gerçekleştirmemenin gerekçesi, bunu yapmanın riskini dikkate alarak kayıt altına alınır.

/ Whenever possible, the start time of the audit may be postponed to cover both shifts within the 8-hour audit period. The justification for not carrying out audits on other shifts is recorded, taking into account the risk of not doing so.

İSGYS denetim zamanına "aday denetçiler", gözlemciler veya teknik uzmanlar ilişkin süreler dahil edilmez.

/ Periods for "candidate auditors", observers or technical experts are not included in the OHSMS audit time.

İSGYS ile ilgili denetim zamanındaki azaltmalar, %30' u aşmaz.

/ Reductions in audit time related to OHSMS do not exceed 30%.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 9

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

6. B.4 İLK İSGYS BELGELENDİRME DENETİMLERİ (Aşama 1 ve Aşama 2) /FIRST OSHMS CERTIFICATION AUDITS (Stage 1 and Stage 2)

Belgelendirme denetimleri, interaktif web tabanlı iş birliği; web toplantıları, telekonferanslar ve/veya müşterinin proseslerinin elektronik doğrulaması gibi uzaktan denetim tekniklerini içerebilir. Dokümanların/kayıtların gözden geçirilmesi ve personel ve işçilerle görüşmeler yapılması ile sınırlı olur ve bu uzaktan faaliyetler, denetim planında belirtilir. Faaliyetlere ve İSG ile ilgili risk kontrollerine bu şekilde uzaktan şahit denetim uygulanmaz. Bu faaliyetler için harcanan sürenin yönetim sistemi denetimlerinin toplam süresine katkıda bulunduğu değerlendirilebilir. Şayet AVACERT, uzaktan denetim faaliyetlerinin yönetim sistemlerinin yerinde denetim zamanının %30'undan fazlasını temsil ettiği bir denetim planlarsa, AVACERT, denetim planının gerekçelerini ortaya koyar ve talep edildiği takdirde, akreditasyon kuruluşunun incelemesi için bu gerekçelere dair kayıtları muhafaza eder.

/ Documentation audits, interactive web-based collaboration; may include remote audit techniques such as web meetings, teleconferences, and/or electronic verification of the client's processes. It is limited to reviewing Certification/records and conducting interviews with staff and workers, and these remote activities are specified in the audit plan. This type of remote witness audit is not applied to activities and OHS-related risk controls. The time spent on these activities can be considered as contributing to the total duration of management system audits. If AVACERT plans an audit in which remote audit activities management systems represent more than 30% of the on-site audit time, AVACERT provides the justifications for the audit plan and maintains records of these justifications for review by the accreditation body, if requested.

Yönetim sistemi denetimlerinin zamanı, bağımsız sahalar için tahsis edilen yönetim sistemi denetimlerinin zamanına atıf yapar. Elektronik denetimin, müşteri kuruluşun yerleşkesinde fiziksel olarak gerçekleştirildiği durumlarda dahi (fiziksel veya sanal), sanal veya uzaktaki sahaların elektronik denetimleri uzaktan denetim olarak değerlendirilir.

/ The time of management system audits refers to the time of management system audits allocated for individual sites. Even in cases where the electronic audit is carried out physically at the customer organization's premises (physical or virtual), electronic audits of virtual or remote sites are considered remote audits.

Kullanılan uzaktan denetim tekniklerinden bağımsız olarak, bu türden bir fiziksel yerleşkenin mevcut olduğu durumlarda müşteri kuruluş en az yılda 1 kez bizzat ziyaret edilir.

/ Regardless of the remote audit techniques used, in cases where such a physical campus exists, the customer organization is visited in person at least once a year.

Bir Aşama 2 denetimi, bir (1) denetim gününden daha kısa olamaz.

/ A Stage 2 audit cannot be shorter than one (1) audit day.

AVACERT; Ek D'de tanımlanan kritik kodlardaki ve IAF MD 5'de bahsi geçen İSGYS için yüksek ve orta karmaşıklıkta kapsamlardaki tetkiklerde Aşama 1'in bir kısmını müşterinin yerinde (sahada) yapar. Diğer kodlar için değerlendirme yaparak Aşama 1'in denetimi AVACERT Ofiste ve/veya denetim ekibinin belirlediği bir yerde (ev, ofis, uzaktan PC ortamında görüntülü olarak) yapılabilir.

/ AVACERT; It carries out part of Stage 1 at the customer's site (in the field) for audits in the critical codes defined in Annex D and in high and medium complexity scopes for OHSMS mentioned in IAF MD 5. By evaluating other codes, the audit of Stage 1 can be carried out at the AVACERT Office and/or at a location determined by the audit team (home, office, remotely via video in a PC environment).

Aşama 1 denetimi müşteri yerinde yapılmadığı durumlarda denetim süre %20' yi geçemez.

/ In cases where the Stage 1 audit is not performed at the customer site, the audit duration cannot exceed 20%.

Ancak denetimde görevlendirilen denetim ekibinden en az bir kişinin EA Kodu/NACE Koduna uygun olması gerekir.

/ However, at least one person from the audit team assigned to the audit must comply with the EA Code/NACE Code.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 10

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

B.5 GÖZETİM /SUPERVISION

Gözetim denetimlerinin zamanı, ilk belgelendirme denetimi için harcanan denetim zamanının yaklaşık 1/3'üdür.

/ The time for surveillance audits is approximately 1/3 of the audit time spent on the initial certification audit.

Gözetim denetiminin bir parçası olarak, AVACERT, müşterinin yönetim sistemi ile ilgili güncel verileri edinir.

/ The time for surveillance audits is approximately 1/3 of the audit time spent on the initial certification audit.

AVACERT, sistemin olgunluğu ve buna benzer hususlarda meydana gelen değişiklikleri dikkate almak adına, bir gözetim denetiminin planlanan denetim zamanı, en azından her gözetim ve yeniden belgelendirme denetiminde gözden geçirilir. Yönetim sistemlerinin denetim zamanındaki her türlü düzenlemeler dâhil, gözden geçirme ile ilgili kanıtlar kaydedilir.

/ AVACERT shall review the planned audit time of a surveillance audit at least at each surveillance and recertification audit to take into account changes in system maturity and similar issues. Evidence relevant to the review, including any adjustments to management systems at the time of the audit, is recorded.

Gözetim denetimleri, bir (1) denetim gününden daha kısa olamaz.

/ Surveillance audits may not be shorter than one (1) audit day.

B.6 YENİDEN BELGELENDİRME /RE-CERTIFICATION

Yeniden belgelendirme ile ilgili denetim zamanı, müşterinin güncellenmiş bilgilerine göre hesaplanır. Yeniden belgelendirme zamanı, müşterinin güncellenmiş bilgilerine göre hesaplanan ilk belgelendirme denetimi için harcanan denetim zamanının yaklaşık 2/3'üdür.

/ The audit time for recertification is calculated based on the client's updated information. Re-certification time is approximately 2/3 of the audit time spent for the initial certification audit, calculated based on the client's updated information.

Yönetim sistemlerinin denetim zamanı, sistem performansının gözden geçirilmesinin sonucunu dikkate alır.

/ The timing of the audit of management systems takes into account the result of the review of system performance.

Sistem performansının gözden geçirilmesinin kendisi, yeniden belgelendirme denetimleri açısından denetim zamanının bir parçasını oluşturmaz.

/ The review of system performance itself does not form part of the audit timeframe for recertification audits.

Yeniden belgelendirme denetimleri, bir (1) denetim gününden daha kısa olamaz.

/ Recertification audits cannot be shorter than one (1) audit day.

B.7 İSGYS DENETİM ZAMANINI DÜZENLEMELERİNE İLİŞKİN FAKTÖRLER /FACTORS RELATED TO OHSMS AUDIT TIME REGULATIONS

B.7.1 Dikkate alınması gereken ilave faktörler aşağıdaki hususları kapsar:

/ Additional factors to consider include:

i) İSGYS denetim zamanındaki arttırmalar:

/ Increases in OHSMS audit time:

- Çalışmanın yürütüldüğü birden fazla bina veya yerleşkeyi içeren karmaşık lojistik; örneğin ayrı bir Tasarım Merkezi,
/ a. Complex logistics involving multiple buildings or campuses where work is conducted; for example a separate Design Centre,
- Birden fazla dilde konuşan personel (tercüman/tercümanlar gerektiren veya denetçilerin bağımsız şekilde çalışmasını engelleyen),
/ b. Personnel who speak more than one language (requiring translator(s) or preventing auditors from working independently),
- Personel sayısı için çok geniş saha olması (örneğin bir orman),
/ c. Having a very large area for the number of personnel (for example, a forest),
- Yüksek yasal düzenleme seviyesi (örneğin havacılık, nükleer enerji, rafineri ve kimya sanayi, balıkçı tekneleri, madencilik, gıda, ilaç vs.),
/ d. High level of regulation (e.g. aviation, nuclear energy, refining and chemical industry, fishing boats, mining, food, pharmaceuticals, etc.),
- Sistemin son derece karmaşık prosesleri veya nispeten yüksek sayıda benzersiz faaliyetleri kapsamı,
/ e. The system involves extremely complex processes or a relatively high number of unique activities,

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 11

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

- f. Yönetim sistemi belgelendirmesine tabi olan kalıcı sahaların veya faaliyetlerinin uygunluğunun doğrulanması için geçici sahaların ziyaret edilmesini gerektiren faaliyetler,
 /f. Activities that require visiting permanent sites subject to management system certification or temporary sites to verify the suitability of their activities,
- g. İlgili tarafların görüşleri,
 /g. Opinions of relevant parties,
- h. İş sektörü ortalamasının üzerinde olan kaza ve mesleki hastalık oranı,
 /h. Accident and occupational disease rate above the business sector average,
- ı. Kuruluş sahasında kamusal birimlerin hazır bulunması (örneğin hastaneler, okullar, havaalanları, limanlar, tren istasyonları, toplu ulaşım),
 /i. Presence of public units at the establishment site (e.g. hospitals, schools, airports, ports, train stations, public transportation),
- j. Kuruluşun İSG ile ilgili yasal kovuşturmalara tabi olması (ilgili riskin ağırlığına ve etkisine bağlı olarak),
 /j. The organization is subject to OHS-related legal proceedings (depending on the severity and impact of the relevant risk),
- k. Karmaşıklıkta veya İSG risklerinde (örneğin rafinerilerin, kimya tesislerinin, çelik imalatı tesislerinin ve diğer büyük endüstri komplekslerinin periyodik olarak kapatılması veya darboğaza girmesi) bir artışa neden olan çok sayıda alt yüklenici şirketlerin ve bunların işçilerinin yüksek seviyedeki geçici varlığı,
 /k. High levels of temporary presence of large numbers of subcontracted companies and their workers leading to an increase in complexity or OSH risks (e.g. periodic closures or bottlenecks of refineries, chemical plants, steelmaking plants and other large industrial complexes);
- l. Geçerli ulusal mevzuat ve/veya risk değerlendirme dokümanları uyarınca tesisi, büyük endüstriyel kaza riskine maruz bırakan miktarlarda tehlikeli maddelerin varlığı,
 /l. Presence of hazardous substances in quantities that expose the facility to the risk of major industrial accidents, in accordance with applicable national legislation and/or risk assessment Certification,
- m. Ana sahanın bulunduğu ülkeden farklı ülkelerde kapsama dahil olan sahaları bulunan kuruluş (mevzuat ve dil iyi bilinmiyorsa).
 /m. An organization that has covered sites in countries other than the country where the main site is located (if the legislation and language are not well known).
- ii) İSGYS denetim zamanındaki azaltmalar:
 /ii) Reductions in OHSMS audit time:
- a. Yönetim sisteminin olgunluğu,
 /a. Maturity of the management system,
- b. Müşteri kuruluşun yönetim sistemi hakkında önceden bilgi sahibi olunması (örneğin aynı belgelendirme kuruluşu tarafından hali hazırda başka bir gönüllü İSGYS programı kapsamında belgelendirilmiş olması),
 /b. Having prior knowledge about the management system of the customer organization (for example, already being certified by the same certification body within the scope of another voluntary OHSMS program),
- c. Müşterinin İSG belgelendirmesine hazırlıklı olması (örneğin zorunlu bir resmi İSGYS programı kapsamında hali hazırda yasal otorite tarafından periyodik denetimlere tabi olması),
 /c. The customer is prepared for OHS certification (for example, is already subject to periodic audits by the legal authority within the scope of a mandatory official OSHMS program),
- d. Personel sayısı için çok küçük saha olması (örneğin yalnızca ofis kompleksi).
 /d. The site is too small for the number of staff (e.g. office complex only).

Müşterinin sistemi, prosesleri ve ürünleri/hizmetleri ile ilgili tüm atıflar dikkate alınır ve etkin bir denetim için daha kısa veya daha uzun denetim zamanını doğrulayabilecek faktörler için adil bir düzenleme yapılır.

/ All references to the client's system, processes and products/services are taken into account and fair adjustment is made for factors that may justify a shorter or longer audit time for an effective audit.

Denetim zamanını arttırmayı gerektirecek ilave faktörler, azaltmayı gerektirecek faktörler tarafından telafi edilebilir.

/ Additional factors that would require an increase in audit time may be offset by factors that would require a reduction.

Denetim zamanında yapılacak arttırma ve azaltmalarla ilgili şartlar ile bağlantılı olarak alınan her türlü karar kaydedilir.

/ Any decisions taken in connection with the conditions for increases and decreases to be made at the time of the audit are recorded.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 12

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
 /It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

B.8 GEÇİCİ SAHALAR /TEMPORARY FIELDS

B.8.1 Geçici sahalar, büyük projelerin yönetim sahalarından küçük hizmet/montaj sahaları olabilir. Bu tür sahaları ziyaret etme ihtiyacı ve örneklemenin kapsamı, İSGYS'nin müşterinin işlemleri ile bağlantılı İSG risklerini kontrol etmeme risklerinin değerlendirilmesine bağlıdır. Örneklemeye dâhil olan sahalar müşteri belgelendirmesinin kapsamını, faaliyetlerin ve proseslerin boyutlarını ve türlerini, ilgili tehlikelerin türlerini ve bunlarla bağlantılı İSG risklerini ve ilerlemekte olan projelerin aşamalarını temsil edecek şekilde seçilir.

/D.8.1 Temporary sites may be smaller service/assembly sites than management sites for large projects. The need to visit such sites and the extent of sampling depends on the assessment of the risks of the OHSMS not controlling the OHS risks associated with the customer's operations. The sites included in the sampling are selected to represent the scope of customer certification, the sizes and types of activities and processes, the types of hazards involved and their associated OSH risks, and the stages of projects in progress.

B.8.2 Genelde geçici sahalar için yerinde denetimler gerçekleştirilir. Ancak aşağıdaki yöntemler, yerinde denetimlerin yalnızca operasyonel kontrole ve diğer İSGYS faaliyetlerine şahitlik etmekle ilgili olmayan bölümlerinin yerine geçecek alternatifler olarak dikkate alınabilir:

/B.8.2 In general, on-site audits are carried out for temporary sites. However, the following methods may be considered as alternatives to replace parts of on-site audits that are not solely related to witnessing operational control and other OHMS activities:

- Müşteri ve/veya onun müşterileri ile şahsen veya telekonferans yoluyla görüşmeler ya da ilerleme toplantıları,
/i) Meetings or progress meetings with the customer and/or its customers in person or via teleconference,
- Geçici saha faaliyetlerine ilişkin dokümanların gözden geçirilmesi,
/ii) Reviewing Certification related to temporary field activities,
- İSGYS' nin ve geçici sahaların değerlendirilmesi ile ilgili kayıtları veya diğer bilgileri içeren elektronik sitelere uzaktan erişim,
/iii) Remote access to electronic sites containing records or other information regarding the evaluation of OHSMS and temporary sites,
- Etkili denetimin uzaktan yapılmasını sağlayacak video ve telekonferansın ve diğer teknolojinin kullanılması.
/iv) Use of video, teleconferencing and other technology to enable effective auditing remotely.

B.10 BİRDEN ÇOK SAHADA İSGYS DENETİMİNİN SÜRESİ /DURATION OF OSHMS AUDIT AT MULTIPLE SITES

B.10.1 Birden çok sahada İSGYS' nin işletilmesi halinde, belgelendirme kapsamına dâhil olan her bir sahada yürütülen faaliyetler ve proseslerle bağlantılı İSG risklerinin seviyesinin değerlendirilmesine bağlı olarak AVACERT, örneklemeye izin verilip verilmeyeceğine karar verir. Bu türden değerlendirmelerin kayıtları ve alınan kararların gerekçesi, talep edildiği takdirde akreditasyon kuruluşlarına sunulur.

/B.10.1 If OHSMS is operated in more than one site, AVACERT decides whether sampling is allowed or not, depending on the assessment of the level of OSH risks associated with the activities and processes carried out in each site included in the scope of certification. Records of such evaluations and the justification for the decisions taken are submitted to accreditation bodies upon request.

Her bir sahada harcanan zamanın oranı, söz konusu yönetim sistemi proseslerinin saha ile ilgili olmadığı durumları dikkate alır.
/The proportion of time spent at each site takes into account situations where the management system processes in question are not site-related.

B.11 DIŞ KAYNAKLARA YAPTIRILAN GÖREVLERİN VEYA İŞLEMLERİN KONTROLÜ (DIŞ KAYNAK KULLANIMI) /CONTROL OF TASKS OR TRANSACTIONS OUTSOURCED (OUTSOURCING)

B.11.1 Şayet bir kuruluş gerçekleştirdiği görevlerin veya proseslerin bir kısmını dış kaynaktan temin ediyorsa; kuruluşun kendi İSG risklerini ve yasal şartlara uyma konusundaki taahhütlerini kontrol etme kabiliyeti de dâhil olmak üzere, dış kaynaklara yaptırdığı görevlerin veya proseslerin İSGYS' nin etkinliğini olumsuz yönde etkilememesini sağlamak için kuruluşun uygulanacak kontrollerin türünü ve kapsamını etkin şekilde belirlediğine dair kanıtları elde etmek AVACERT'in sorumluluğundadır.

/B.11.1 If an organization outsources some of its tasks or processes; It is AVACERT's responsibility to obtain evidence that the organization has effectively determined the type and extent of controls to be implemented to ensure that outsourced tasks or processes do not adversely affect the effectiveness of the OH&SMS, including the organization's ability to control its own OH&S risks and commitments to comply with legal requirements. .

B.11.2 AVACERT, temin edilen herhangi bir faaliyetin yönetilmesi noktasında kuruluşa ait İSGYS' nin etkinliğini ve bu dış kaynak kullanımının kuruluşun kendi faaliyetleri, prosesleri ve uygunluk şartları açısından İSG performansı üzerinde doğurduğu riski denetler. Bu çalışma aşağıdaki hususları dikkate almak suretiyle etkinlik düzeyi konusunda geri bildirim toplamayı da içerir:

B.11.2 AVACERT audits the effectiveness of the organization's OHSMS in managing any procured activity and the risk that this outsourcing poses to the OHS performance of the organization in terms of its own activities, processes and compliance conditions. This study includes collecting feedback on the level of effectiveness, taking into account the following:

- Dış kaynak tedarikçilerinin görevleri veya prosesleri belirtilen şartlara göre, yasal şartlara uygun olarak yerine getirme

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 13

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
 /It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

kabiliyetleri uyarınca bu tedarikçilerin değerlendirilmesi, seçimi, performanslarının izlenmesi ve yeniden değerlendirilmesi açısından kuruluş tarafından uygulanan kriterler ve

/ • Criteria applied by the organization in terms of evaluation, selection, performance monitoring and re-evaluation of outsourcing suppliers in accordance with their ability to perform tasks or processes according to specified conditions, in accordance with legal requirements, and

• Dış kaynak tedarikçilerinin kuruluşun kendi İSG risklerini kontrol etme kabiliyetini olumsuz yönde etkileme riski.

/ • The risk that outsourcing suppliers may adversely affect the organization's ability to control its OHS risks.

B.11.3 Tedarikçinin yönetim sisteminin tamamının denetlenmesi gerekli olmasa da, etkin bir denetim planlayıp gerçekleştirmek için AVACERT, dış kaynak tedarikçilerinden dış kaynak kullanımı yoluyla tedarik edilen ve kuruluşun İSGYS' nin kapsamına dâhil olan bir prosesleri veya fonksiyonları dikkate alır.

/ B.11.3 Although it is not necessary to audit the entire supplier's management system, in order to plan and carry out an effective audit, AVACERT takes into account those processes or functions that are outsourced to outsourcing suppliers and are included in the scope of the organization's OHSMS.

B.11.4. AVACERT bu çalışmayı belgelendirme programının hazırlanması esnasında yapar ve daha sonra ilk denetim esnasında ve her bir gözetim denetimi ve yeniden belgelendirme denetimi öncesinde gözden geçirir.

/ B.11.4. AVACERT carries out this work during the preparation of the certification program and then reviews it during the initial audit and before each surveillance audit and recertification audit.

Tablo İSGYS 1- İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetim Sistemleri Etkatif Personel Sayısı, İSG Riskinin Karmaşıklık Kategorisi ve Denetim zamanı Arasındaki İlişkiler (yalnızca İlk Denetim- Aşama 1 + Aşama 2)

/ Table OHSMS 1- Occupational Health and Safety Management Systems Relationships Between Effective Number of Personnel, Complexity Category of OHS Risk and Audit Time (First Audit - Stage 1 + Stage 2 only)

Etkatif Personel Sayısı / Number of Effective Personnel	Denetim zamanı 1.Aşama + 2.Aşama (gün) / Audit time Stage 1 + Stage 2 (day)			Etkatif Personel Sayısı / Number of Effective Personnel	Denetim zamanı 1.Aşama + 2.Aşama (gün) / Audit time Stage 1 + Stage 2 (day)		
	Yüksek /High	Orta /Medium	Düşük /Low		Yüksek /High	Orta /Medium	Düşük /Low
1-5	3	2.5	2.5	626-875	17	13	10
6-10	3.5	3	3	876-1175	19	15	11
11-15	4.5	3.5	3	1176-1550	20	16	12
16-25	5.5	4.5	3.5	1551-2025	21	17	12
26-45	7	5.5	4	2026-2675	23	18	13
46-65	8	6	4.5	2676-3450	25	19	14
66-85	9	7	5	3451-4350	27	20	15
86-125	11	8	5.5	4351-5450	28	21	16
126-175	12	9	6	5451-6800	30	23	17
176-275	13	10	7	6801-8500	32	25	19
276-425	15	11	8	8501-10700	34	27	20
426-625	16	12	9	>10700	Yukarıda verilen ilerlemeyi takip ediniz / Follow the progress given above		

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 14

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

7. TABLO İSGYS 2- İş sektörleri ile İSGYS karmaşıklık kategorileri arasındaki bağlantıya dair örnekler;
/ 7. TABLE OHSMS 2- Examples of the connection between business sectors and OHSMS complexity categories;

İSG riskinin karmaşıklık kategorisi /Complexity category of OSH risk	İş sektörü /Business sector
Yüksek /High	• balıkçılık (açık deniz, kıyıda dip taraması ve dalma) / • fishing (offshore, inshore dredging and diving) • madencilik ve taşocakçılığı / • mining and quarrying • kok ve rafine petrol ürünleri imalatı / • manufacturing of coke and refined petroleum products • petrol ve gaz çıkarımı / • oil and gas extraction • tekstil ürünlerinin ve giysilerin tabaklanması / • tanning of textiles and clothing • kağıt geri dönüşümü prosesleri de dâhil, kağıt imalatının kağıt hamuru üretimi ile ilgili kısmı / • part of paper manufacturing related to pulp production, including paper recycling processes • petrol ürünlerinin rafine edilmesi / • refining of petroleum products • kimyasallar (pestisitler, bataryaların ve akümülatörlerin imalatı da dâhil) ve ilaçlar / • chemicals (including pesticides, manufacture of batteries and accumulators) and pharmaceuticals • fiberglas imalatı / • fiberglass manufacturing • gaz üretimi, depolaması ve dağıtımı / • gas production, storage and distribution • elektrik üretimi ve dağıtımı / • electricity generation and distribution • nükleer / • nuclear • yüksek miktarlarda tehlikeli madde depolanması / • storing large amounts of hazardous materials • seramik, beton, çimento, kireç, alçı gibi ürünleri de içerecek şekilde, metal olmayan ürünler ve bunların işlenmesi / • non-metal products and their processing, including products such as ceramics, concrete, cement, lime and plaster • birincil formdaki metallerin üretimi / • production of metals in primary forms • sıcak ve soğuk şekillendirme ve metal imalatı / • hot and cold forming and metal fabrication • metal yapıların imalatı ve montajı / • manufacturing and assembly of metal structures • tersaneler (faaliyetlere göre orta olabilir) / • shipyards (may be medium depending on activities) • havacılık sanayi / • aviation industry • otomotiv sanayi / • automotive industry • silah ve patlayıcı imalatı / • manufacturing of weapons and explosives • tehlikeli atıkların geri dönüşümü / • recycling of hazardous waste • tehlikeli ve tehlikesiz atıkların işlenmesi, örn; yakma vs. / • processing of hazardous and non-hazardous waste, e.g. burning etc.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

	- atık su ve kanalizasyon işleme / • wastewater and sewage treatment - sanayi yapıları ve inşaat yapıları ve yıkım (elektrik, hidrolik ve iklimlendirme tesisatı kurulum faaliyetleri ile binanın tamamlanması da dâhil) / • industrial and construction structures and demolition (including electrical, hydraulic and air conditioning installation activities and completion of the building) - kesimhaneler / • slaughterhouses - tehlikeli maddelerin nakliyesi ve dağıtımı (kara, hava ve deniz yoluyla) / • transportation and distribution of dangerous goods (by land, air and sea) - savunma faaliyetleri/kriz yönetimi / • defense activities/crisis management - sağlık hizmeti/hastaneler/veteriner hizmeti/ sosyal hizmetler / • healthcare/hospitals/veterinary service/social services
Orta /Medium	- su ürünleri yetiştiriciliği (her türlü su ortamında bitkilerin ve hayvanların beslenmesi, yetiştirilmesi ve hasat edilmesi) / • aquaculture (feeding, growing and harvesting plants and animals in all types of aquatic environments) - balıkçılık (açık denizde balıkçılık yüksektir) / • fishing (high seas fishing is high) - çiftçilik/ormancılık (faaliyete göre yüksek olabilir) / • fishing (high seas fishing is high) - gıda ürünleri, meşrubat ve tütün mamulleri- işleme / • food products, beverages and tobacco products - processing - tabaklama hariç tekstil ve giyim / • textiles and clothing, excluding tanning - levha imalatı da dâhil, ahşap ve ahşap ürünleri imalatı, ahşabın işlenmesi/emprenye edilmesi, / • manufacturing of wood and wood products, including plate manufacturing, processing/impregnation of wood, - kâğıt hamuru hariç kâğıt ve kâğıt ürünleri üretimi / • production of paper and paper products, excluding pulp - cam, seramik, kil gibi ürünleri de içerecek şekilde metal olmayan ürünler ve bunların işlenmesi / • non-metal products and their processing, including products such as glass, ceramics and clay - genel makine mühendisliği montajı / • general mechanical engineering assembly - metal ürünler imalatı / • manufacturing of metal products - primer üretim hariç yarı mamul metal ürünler için ve genel makine mühendisliği için yüzey işlemleri ve diğer kimyasal bazlı işlemler (işleme ve bileşenin büyüklüğüne göre yüksek olabilir) / • surface treatments and other chemical-based treatments for semi-finished metal products, excluding primary production, and for general mechanical engineering (may be higher depending on the size of the process and component)

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ

/OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE

Doküman kodu /Document Code	PR-17
Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
Revizyon no /Revision Number	02
Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

	- elektronik sanayi için çıplak baskılı devre kartı üretimi / • production of bare printed circuit boards for the electronics industry - kauçuk ve plastik enjeksiyonların kalıplaması, şekillendirilmesi ve montajı / • molding, shaping and assembly of rubber and plastic injections - elektrik ve elektronik teçhizatın montajı / • installation of electrical and electronic equipment - nakliye teçhizatının imalatı ve bunların tamiri- kara, demir ve havayolu (teçhizatın büyüklüğüne göre yüksek olabilir) / • manufacture and repair of transport equipment - road, rail and air (may be higher depending on the size of the equipment) - geri dönüşüm, gübreye dönüştürme, gömme (tehlikeli olmayan atıklar için) / • recycling, composting, landfill (for non-hazardous waste) - nehir yönetimi de dâhil suyun çıkarılması, arındırılması ve dağıtımı- (Not: ticari kanalizasyon arıtımı yüksek kategoride değerlendirilmiştir) / • extraction, purification and distribution of water, including river management (Note: commercial sewage treatment is rated in the high category) - fosil yakıtın toptan ve perakende satışı (yakıtın miktarına göre yüksek olabilir) / • wholesale and retail sales of fossil fuel (may be high depending on the amount of fuel) - yolcu taşımacılığı (hava, kara ve deniz yoluyla) / • passenger transportation (by air, land and sea) - tehlikeli olmayan malların nakliyesi ve dağıtımı (kara, hava ve deniz yoluyla) / • transport and distribution of non-dangerous goods (by land, air and sea) - normalde genel ticari hizmetlerin bir parçası olan endüstriyel temizlik, hijyen temizliği, kuru temizleme / • industrial cleaning, hygiene cleaning, dry cleaning normally part of general commercial services - doğal ve teknik bilimlerde araştırma ve geliştirme (iş sektörüne göre yüksek olabilir). Teknik deneyler ve laboratuvarlar / • research and development in natural and technical sciences (may be higher depending on the business sector). Technical experiments and laboratories - oteller ve restoranlar hariç, dinlenme hizmetleri ve kişisel hizmetler / • leisure and personal services, excluding hotels and restaurants - eğitim hizmetleri (öğretim faaliyetlerinin amacına göre düşük veya yüksek olabilir) / • educational services (may be low or high depending on the purpose of educational activities)
Düşük /Low	- şirket faaliyetleri ve yönetimi, holding şirketlerinin Şirket Merkezi ve yönetimi / • company activities and management, corporate headquarters and management of holding companies - toptan ve perakende satış (ürüne göre orta veya yüksek olabilir, örn: yakıt) / • wholesale and retail sales (may be medium or high depending on the product, e.g. fuel) - endüstriyel temizlik, hijyen temizliği, kuru temizleme ve eğitim hizmetleri hariç, genel ticari hizmetler / • general commercial services, excluding industrial cleaning, hygiene cleaning, dry cleaning and educational services - nakliye ve dağıtım- yönetilecek fiili bir filonun bulunmadığı yönetim hizmetleri / • transportation and distribution – management services where there is no actual fleet to manage - mühendislik hizmetleri (hizmetin türüne göre orta olabilir) / • engineering services (may be medium depending on the type of service) - telekomünikasyon ve postane hizmetleri / • telecommunications and post office services - restoranlar ve kampingler / • restaurants and campsites - ticari emlak ofisi, emlak yönetimi / • commercial real estate office, property management - sosyal bilimler ve beşeri bilimler alanında araştırma ve geliştirme / • research and development in social sciences and humanities - kamu yönetimi, yerel yönetimler / • public administration, local governments - finansal kuruluşlar, danışmanlık kuruluşu / • financial institutions, consulting organization

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 17

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

8. İSG risklerinin karmaşıklık kategorileri /Complexity categories of OSH risks

İşbu dokümanda belirtilen hükümler, bir kuruluştaki denetimin süresini temelden etkileyen İSG risklerinin niteliğine ve ağırlığına bağlı olarak İSG riskleri konusunda üç temel karmaşıklık kategorisine dayanmaktadır. Bunlar aşağıda belirtilmiştir:

/ The provisions set out in this document are based on three main categories of complexity in OSH risks, depending on the nature and severity of OSH risks that fundamentally affect the duration of the audit in an organization. These are stated below:

- **Yüksek** - önemli nitelikte ve ağırlıktaki İSG riskleri (genelde inşaat sanayi, ağır imalat veya işleme gibi sektörlerde çalışan kuruluşlar),
/ • High - significant and serious OHS risks (generally organizations working in sectors such as the construction industry, heavy manufacturing or processing),
- **Orta** - orta nitelikte ve ağırlıktaki İSG riskleri (genelde bazı önemli riskler barındıran hafif imalat sanayii kuruluşları) ve
/ • Medium-medium and serious OHS risks (light manufacturing industry organizations that generally contain some significant risks) and
- **Düşük** - düşük nitelikte ve ağırlıktaki İSG riskleri (genelde ofiste çalışan kuruluşlar),
/ • OSH risks of low quality and severity (generally organizations working in offices),

Tablo İSGYS 1, İSG risklerinin yukarıda belirtilen üç karmaşıklık kategorisini kapsamaktadır.

/ Table OHMS 1 covers the three complexity categories of OSH risks mentioned above.

Tablo İSGYS 2, İSG risklerinin yukarıda belirtilen üç karmaşıklık kategorisi ile genel olarak bu kategorilere girecek sanayi sektörleri arasındaki bağlantıyı ortaya koymaktadır.

/ Table OHMS 2 sets out the connection between the three complexity categories of OSH risks mentioned above and the industry sectors that will generally fall into these categories.

AVACERT, spesifik bir sektördeki tüm kuruluşların, her zaman aynı İSG risk kategorisine girmeyeceğini göz önünde bulundurur. AVACERT, İSG risklerinin karmaşıklık kategorilerinin belirlenmesinde, gözden geçirme aşamasında, kuruluşun spesifik faaliyetlerinin dikkate alınmasını sağlar.

/ AVACERT takes into account that not all organizations in a specific sector will always fall into the same OHS risk category. AVACERT ensures that the specific activities of the organization are taken into account during the review stage when determining the complexity categories of OHS risks.

Örneğin, gemi inşa sektöründeki çok sayıda işletmenin “yüksek riskli” olarak sınıflandırılması gerekse de, daha az karmaşık faaliyetlerle yalnızca karbon elyafından küçük tekneleri olan bir kuruluş “orta” şeklinde sınıflandırılabilir.

/ For example, although many businesses in the shipbuilding industry should be classified as “high risk”, an organization that only has small carbon fiber boats with less complex activities could be classified as “medium”.

AVACERT, spesifik bir iş sektöründe bir kuruluşun İSG risklerinin karmaşıklık kategorisini düşürdüğü tüm durumları kayıt altına alır.

/ AVACERT records all cases in which an organization in a specific business sector has lowered the complexity category of its OSH risks.

Bir kuruluşun İSG riskinin karmaşıklık kategorisi, İSGYS’ nin riski kontrol edememesinin sonuçları ile de bağlantılı olabilir.

/ The complexity category of an organisation's OH&S risk may also be linked to the consequences of the OH&SMS' failure to control the risk.

- **Yüksek** - riski yönetememenin hayatı riske atabildiği veya ağır yaralanma ya da hastalıkla sonuçlanabildiği durumlar,
/ • High-situations where failure to manage risk could endanger life or result in serious injury or illness,
- **Orta** - riski yönetememenin yaralanma veya hastalıkla sonuçlanabileceği durumlar ve
/ • Medium – situations where failure to manage risk could result in injury or illness, and
- **Düşük** - riski yönetememenin hafif yaralanma veya hastalıkla sonuçlanabileceği durumlar.
/ • Low – situations where failure to manage risk could result in minor injury or illness.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 18

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

9. EK C (normatif) - AKREDİTE İSGYS BELGELENDİRMESİNİN BİR PARÇASI OLARAK YASALARA UYGUNLUK
/ 9. ANNEX C (normative) - LEGAL COMPLIANCE AS PART OF ACCREDITED OHSMS CERTIFICATION

C.0 GİRİŞ /Introduction

C.0.1 Muhtelif bakış açıları dikkate alındığında, “yasalara uygunluk” için aşağıdaki tanım kullanılmaktadır: “Amaçlanan sonucu alacak şekilde kanuna uygunluk.”

/ C.0.1 Taking into account various perspectives, the following definition of “lawfulness” is used: “Compliance with law to achieve the intended result.”

Bir İSGYS’nin geçerli İSGYS standardının şartları kapsamında belgelendirilmesi yasalara uygunluğun bir garantisi değildir (resmi kontroller veya diğer türden kontroller ve/veya yasalara uygunluk teftişleri veya diğer belgelendirme veya doğrulama şekilleri de dâhil, diğer kontrol araçları da bir garanti teşkil etmemektedir). Buna karşılık, bu belgelendirmenin söz konusu yasalara uygunluğun sağlanması ve muhafaza edilmesi açısından etkin bir araç olduğu kanıtlanmıştır.

/ Certification of an OHSMS under the requirements of the applicable OSHMS standard is not a guarantee of legal compliance (nor are other means of control, including official controls or other types of checks and/or legal compliance audits or other forms of certification or verification). In turn, this certification has proven to be an effective tool for ensuring and maintaining compliance with these laws.

Akredite İSGYS belgelendirmesinin kurumun yasalara uygunluk da dâhil, politika taahhütlerini yerine getirmesini sağlamak için açıkça etkin bir İSGYS’ye sahip olduğunun bağımsız bir üçüncü tarafça (Belgelendirme Kuruluşu) değerlendirildiğini ve onaylandığını göstereceği kabul edilmektedir.

/ It is accepted that accredited OHSMS certification will demonstrate that the organization has been evaluated and confirmed by an independent third party (Certification Body) that it has a clearly effective OHSMS to ensure that it meets its policy commitments, including legal compliance.

Geçerli yasal şartlar açısından devam eden veya potansiyel nitelikteki uygunsuzluklar kurum içerisinde yönetimin kontrolü noktasında bir eksiğe işaret edebilir ve İSGYS’nin ve standarda uygunluğun dikkatli şekilde gözden geçirilmesi gerekir.

/ Ongoing or potential non-compliance with applicable legal requirements may indicate a lack of management control within the organization and the OHSMS and compliance with the standard should be carefully reviewed.

C.0.2 İşbu Lahikanın amacı EA-7/04 M:2017 “Akredite ISO 14001:2015 belgelendirmesinin bir parçası olarak Yasalara Uygunluk”, Rev. 03 Mayıs 2017 dokümanının seçili şartlarının uygulanabilirliğini İSGYS’ni kapsayacak şekilde genişletmektir. Söz konusu şartlar bir kurumun akredite İSGYS belgelendirmesi ile bu kurumun İSG ile ilgili geçerli yasal şartlara uygunluk derecesi arasındaki ilişkiyi açıklamaktadır.

/ C.0.2 Purpose of this Annex EA-7/04 M:2017 “Regulatory Compliance as part of accredited ISO 14001:2015 certification”, Rev. It is to expand the applicability of selected terms of the 03 May 2017 document to include OHSMS. These requirements explain the relationship between an organization's accredited OHSMS certification and its degree of compliance with applicable legal requirements regarding OSH.

C.1 BİR BELGELENDİRME KURULUŞU YASALARA UYGUNLUK AÇISINDAN İSGYS’Nİ NASIL DENETLEMELİDİR

/ C.1 HOW SHOULD A CERTIFICATION BODY AUDIT OHSMS FOR LEGAL COMPLIANCE

C.1.1 Belgelendirme denetim süreci vasıtasıyla, bir Belgelendirme Kuruluşu bir kurumun yasalara uygunlukla ilişkili olduğu ölçüde bir İSGYS standardının şartlarına uygunluğunu değerlendirmeli ve bu şartlara uygunluğun kanıtlanabildiği tarihe kadar belgelendirme yapmayacaktır.

/ C.1.1 Through the certification audit process, a Certification Body must assess an organization's compliance with the requirements of an OSHMS standard as it relates to legal compliance and will not issue certification until compliance with these requirements can be proven.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 19

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

Belgelendirme sonrasında, Belgelendirme Kuruluşu tarafından gerçekleştirilen müteakip gözetim ve yeniden değerlendirme denetimleri yukarıdaki denetim metodolojisi ile tutarlı olacaktır.

/ After certification, subsequent surveillance and re-evaluation audits carried out by the Certification Body will be consistent with the above audit methodology.

C.1.2 Belge ve kayıtların gözden geçirilmesi ile operasyonel faaliyetler esnasında İSGYS uygulamasının değerlendirilmesi (örneğin tesislerin ve diğer çalışma sahalarının ziyareti) arasındaki denge açısından, Belgelendirme Kuruluşu İSGYS'nin etkinliğinin uygun şekilde denetlenmiş olmasını sağlayacaktır.

/ C.1.2 In terms of the balance between reviewing Certification and records and assessing the implementation of the OHSMS during operational activities (e.g. visiting facilities and other work sites), the Certification Body will ensure that the effectiveness of the OHSMS is appropriately audited.

C.1.3 Her bir kurumdaki durum farklı olduğundan, nispi oranların ne olması gerektiği konusunda bir formül bulunmamaktadır. Ancak, denetim süresinin ağırlıklı olarak ofise dayalı bir gözden geçirmeye ayrılmasının sıkça meydana gelen bir sorun olduğuna dair bazı işaretler vardır. Bu durum yasalara uygunluk konuları açısından İSGYS'nin etkinliğinin yetersiz şekilde değerlendirilmesine ve zayıf performansın muhtemelen görmezden gelinmesine ve bunun sonucu olarak belgelendirme sürecinde paydaşların güveninde bir kayıp yaşanmasına neden olabilir.

/ C.1.3 There is no formula for what the relative rates should be, as the situation in each institution is different. However, there are some indications that devoting audit time predominantly to an office-based review is a frequently occurring problem. This may lead to inadequate assessment of the effectiveness of the OHSMS in terms of compliance with the law and possible ignoring of poor performance, resulting in a loss of stakeholder confidence in the certification process.

Uygun bir gözetim programı vasıtasıyla, Belgelendirme Kuruluşu normalde üç yıl süren belgelendirme döngüsü süresince uygunluğun muhafaza edilmesini sağlayacaktır. Belgelendirme Kuruluşu denetçileri sistemin kanıtlanmış uygulaması uyarınca yasalara uygunluğun yönetimini doğrulayacak ve yalnızca planlanmış veya beklenen sonuçlara güvenmeyecektir.

/ Through an appropriate surveillance program, the Certification Body will ensure that compliance is maintained throughout the certification cycle, which normally lasts three years. Certification Body auditors will verify the management of legal compliance in accordance with the proven application of the system and will not rely solely on planned or expected results.

C.1.4 Yasalara uygunluk konusunda başlangıç aşamasındaki veya süregelen taahhüdünü kanıtlayamayan herhangi bir kurum Belgelendirme Kuruluşu tarafından bir İSGYS standardının şartlarını karşılayan bir kurum olarak belgelendirilmeyecek veya bu kurumun belgelendirilmesine devam edilmeyecektir.

/ C.1.4 Any organization that cannot demonstrate its initial or ongoing commitment to compliance with the law will not be certified or continue to be certified by the Certification Body as meeting the requirements of an OHSMS standard.

C.1.5 Kastı veya devamlı uygunsuzluk, yasalara uygunluğu sağlama yönündeki politika taahhüdünün desteklenmesi noktasında ciddi bir başarısızlık olarak değerlendirilecek olup belgelendirmeye engel olacaktır veya İSGYS standardı ile ilgili mevcut bir belgenin askıya alınması veya geri çekilmesiyle sonuçlanacaktır.

/ C.1.5 Deliberate or persistent non-compliance will be considered a serious failure to uphold the policy commitment to ensure legal compliance and will preclude certification or result in the suspension or withdrawal of an existing certification to the OHSMS standard.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 20

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE		Doküman kodu /Document Code	PR-17
			Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
			Revizyon no /Revision Number	02
			Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

C.1.6 Şayet tesisler ve çalışma alanları kapatılırsa, İSG riskleri değişir; zira işçiler açısından artık aynı riskler söz konusu olamaz. Ancak işçi topluluğunun üyeleri için geçerli yeni riskler olabilir (örneğin uygun bakım ve gözetim faaliyetlerinin eksikliği durumunda). Belgelendirme Kuruluşu yönetim sisteminin İSGYS standardını karşılamaya devam ettiğini ve kapatılmış tesisler ve çalışma alanları açısından etkin şekilde uygulandığını doğrulayacak ve bunun söz konusu olmaması halinde belgeyi askıya alacaktır.

/ C.1.6 If facilities and work areas are closed, OSH risks change; because there can no longer be the same risks for workers. However, there may be new risks for members of the worker community (for example, in the case of lack of appropriate maintenance and supervision activities). The Certification Body will verify that the management system continues to meet the OSHMS standard and is effectively implemented in terms of closed facilities and work areas, and if this is not the case, it will suspend the certification.

C.2. BELGELENDİRME KARARI İÇİN UYGUNLUK KRİTERLERİ /ELIGIBILITY CRITERIA FOR CERTIFICATION DECISION

C.2.1 Bir İSGYS standardına uygunluk talebinde bulunan bir kurumun paydaşlarından ve ilgili taraflarından yasalara tam uygunluk sağlamaları beklenmektedir. Bu alanda akredite belgelendirmenin algılanan seviyesi yasalara uygunluk açısından ilgili tarafların ulaştığı tatmin derecesi ile yakından ilişkilidir.

/ C.2.1 Stakeholders and interested parties of an organization requesting compliance with an OSHMS standard are expected to ensure full compliance with the law. The perceived level of accredited certification in this field is closely related to the degree of satisfaction reached by interested parties in terms of legal compliance.

C.2.2 Kurum Belgelendirme Kuruluşunun belgelendirme yapması öncesinde kendi yapacağı uygunluk değerlendirmesi vasıtasıyla kendisi için geçerli yasal İSG şartlarına uygunluğu sağladığını kanıtlayabilecek durumda olacaktır.

C.2.2 The Institution will be in a position to prove that it complies with the legal OHS conditions applicable to it through its own conformity assessment before the Certification Body provides certification.

C.2.3 Kurumun yasalara uygunluğu sağlamamış olabileceği durumlarda, kurum beyan edilmiş bir tarihte tam uygunluğu sağlamak için mümkünse farklı ulusal şartlar açısından düzenleyici ile yapılan kayıt altına alınmış bir anlaşma ile desteklenen bir uygulama planını harekete geçirdiğini kanıtlayabilecek durumda olacaktır.

C.2.3 Where the organization may not have achieved legal compliance, it will be in a position to demonstrate that it has put in place an implementation plan supported by a recorded agreement with the regulator, where possible in different national circumstances, to achieve full compliance by a declared date.

Bu planın başarılı şekilde uygulanması İSGYS kapsamında bir öncelik olarak değerlendirilecektir.

/ Successful implementation of this plan will be considered a priority within the scope of OHSMS.

C.2.4 İstisnai olarak Belgelendirme Kuruluşu halen belgelendirme yapabilir ancak kurumun İSGYS'nin aşağıdaki şartları karşıladığını teyit etmek için objektif kanıtlar arayacaktır:

/ C.2.4 Exceptionally, the Certification Body may still provide certification but will seek objective evidence to confirm that the organisation's OHSMS meets the following requirements:

a. kurum yukarıda anılan uygulama planını zamanında uygulamak suretiyle gerekli uygunluğu sağlama kapasitesine sahiptir,

/ a. The institution has the capacity to ensure the necessary compliance by implementing the above-mentioned implementation plan in a timely manner,

b. kurum çalışanlar ve tehlikeye maruz diğer personel açısından tüm tehlikeleri ve İSG risklerini ele almıştır ve ciddi yaralanmaya ve/veya hastalığa neden olabilecek veya olacak herhangi bir faaliyet, süreç veya durum söz konusu değildir ve

/ b. The organization has addressed all hazards and OHS risks to employees and other exposed personnel and there are no activities, processes or situations that could or will cause serious injury and/or illness, and

c. geçiş dönemi boyunca, kurum İSG riskinin azaltılmasını ve kontrol edilmesini sağlamak için gerekli eylemleri gerçekleştirmiştir.

/ c. During the transition period, the organization has taken the necessary actions to ensure that OSH risk is reduced and controlled.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 21

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
 /It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

C.2.5 TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015, madde 9.4.8.3 a)'nın şartları ve geçerli İSGYS standardında açıkça amaçlandığı belirtilen çıktılar vasıtasıyla, Belgelendirme Kuruluşu kurumun İSGYS'nin uygunluğu ve etkinliğine dair bir beyanın ve İSGYS'nin uygunluk yükümlülüklerini karşılamak konusundaki yeteneğine dair kanıtların bir özeti denetim raporlarında bulunmasını sağlayacaktır.

/ C.2.5 TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015, through the requirements of article 9.4.8.3 a) and the outputs clearly stated to be intended in the applicable OHSMS standard, the Certification Body shall make a statement regarding the suitability and effectiveness of the institution's OHSMS and the conformity of the OHSMS. ensure that a summary of evidence regarding its ability to meet its obligations is included in its audit reports.

C.3. ÖZET /SUMMARY

C.3.1 Bir kurumun İSGYS'nin akredite belgelendirmesi, geçerli İSGYS standardının şartlarına uygunluğu belirtmekte ve geçerli yasal şartlara uygunluk konusunda kanıtlanmış ve etkin bir taahhüt içermektedir.

/ C.3.1 Accredited certification of an organization's OHSMS indicates compliance with the requirements of the applicable OHSMS standard and includes a proven and effective commitment to comply with applicable legal requirements.

C.3.2 Yasalara uygunluğun kurum tarafından kontrolü İSGYS değerlendirmesinin önemli bir bileşenidir ve kurumun sorumluluğunda kalmaktadır.

/ C.3.2 Control of legal compliance by the organization is an important component of the OHSMS evaluation and remains the responsibility of the organization.

C.3.3 Belgelendirme Kuruluşu denetçilerinin İSG alanındaki düzenleyicinin müfettişleri olmadıkları vurgulanmalıdır. Bu denetçiler yasalara uygunluk konusunda "ifadelere" veya "beyanlara" yer vermemelidir. Yine de, denetçiler geçerli İSGYS standardına uygunluğu değerlendirmek için "yasalara uygunluğun değerlendirmesini doğrulayabilir".

/ C.3.3 It should be emphasized that Certification Body auditors are not inspectors of the regulator in the field of OSH. These auditors should not include "statements" or "declarations" regarding legal compliance. However, auditors can "verify assessment of legal compliance" to assess compliance with the applicable OHMS standard.

C.3.4 Bir İSGYS'nin bir İSGYS standardının şartlarını yerine getirdiğine dair akredite belgelendirmesi yasalara uygunluğun mutlak ve sürekli bir garantisi olamaz; ancak herhangi bir belgelendirme veya yasal program da yasalara uygunluğun devamlılığını garanti edemez. Ancak, bir İSGYS yasalara uygunluğa ulaşılması ve bunun muhafaza edilmesi için kanıtlanmış ve etkin bir araçtır ve üst yönetime kurumun uygunluk durumuna dair konu ile ilgili ve zamanlı bilgi sunmaktadır.

/ C.3.4 Accredited certification of an OHSMS that it meets the requirements of an OHSMS standard cannot be an absolute and permanent guarantee of legal compliance; However, no certification or legal program can guarantee continued compliance with the law. However, an OHMSMS is a proven and effective tool for achieving and maintaining regulatory compliance and provides senior management with relevant and timely information on the organization's compliance status.

C.3.5 Bir İSGYS standardı yasal şartlara uymak konusunda bir taahhüt gerektirmektedir. Belgelendirme Kuruluşunun belgelendirme faaliyeti öncesinde, kurum kendi yapacağı uygunluk değerlendirmesi vasıtasıyla kendisi için geçerli yasal şartlara uygunluğu sağladığını kanıtlayabilecek durumda olacaktır.

/ C.3.5 An OHSMS standard requires a commitment to comply with legal requirements. Before the Certification Body's certification activity, the institution will be in a position to prove that it complies with the legal requirements applicable to it through its own conformity assessment.

C.3.6 Bir İSGYS'nin bir İSGYS standardının şartlarını karşıladığına dair belgelendirilmesi; yasalara uygunluk yükümlülüklerinin karşılanması da dâhil, İSGYS'nin kendi politika taahhütlerini yerine getirmek konusunda etkin olduğunu teyit etmektedir ve bir kurumun devam eden yasalara uygunluğu için bir temel ve destek sağlamaktadır.

/ C.3.6 Certification that an OHSMS meets the requirements of an OHSMS standard; It confirms that the OHSMS is effective in meeting its policy commitments, including meeting regulatory compliance obligations, and provides a foundation and support for an organization's ongoing regulatory compliance.

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 22

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
 /It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.

	İSGYS BELGELENDİRME PROSEDÜRÜ /OHSMS CERTIFICATION PROCEDURE	Doküman kodu /Document Code	PR-17
		Yayın tarihi /Release Date	25.03.2021
		Revizyon no /Revision Number	02
		Revizyon Tarihi /Revision Date	05.11.2022

C.3.7 İlgili tarafların ve paydaşların bir İSGYS'nin akredite belgelendirmesinin yukarıda belirtilen özelliklerine duydukları güveni muhafaza etmek için, Belgelendirme Kuruluşu belgelendirme yapılması öncesinde, bunun muhafaza veya devam ettirilmesinde sistemin etkinliğini kanıtlamış olmasını sağlayacaktır.

/ C.3.7 In order to maintain the confidence of interested parties and stakeholders in the above-mentioned features of accredited certification of an OHMSMS, the Certification Body shall ensure that, prior to certification, the effectiveness of the system in maintaining or maintaining it has been demonstrated.

C.4. İSGYS, kurum ve onun İS&G düzenleyicileri arasındaki diyalog açısından bir araç işlevi görebilir ve geçmişteki düşmanlığa dayalı "onlar ve biz" ilişkilerinin yerine geçecek güvene dayalı bir ortaklığın temelini oluşturabilir. İSG düzenleyicileri ve toplum akredite bir İSGYS standardı belgesine sahip kurumlara güvenmelidir ve bunların yasalara uygunluğunu sürekli olarak ve istikrarlı bir şekilde yönetme kapasitesine sahip olduklarını algılayabilmelidir.

/ C.4. The OHMS can serve as a tool for dialogue between the organization and its OH&S regulators and form the basis for a trust-based partnership that replaces the hostile "them and us" relationships of the past. OSH regulators and the public must have confidence in organizations that hold an accredited OSHMS standard certification and must be able to perceive that they have the capacity to manage their compliance with the law on an ongoing and consistent basis.

İLGİLİ DOKÜMANLAR /RELATED CERTIFICATION

PR-06 Belgelendirme Prosedürü /PR-06 Certification Procedure

PR-07 Denetim Prosedürü /PR-07 Audit Procedure

PR-01 Dokümanların ve Kayıtların Kontrolü Prosedürü /PR-01 Procedure for Control of Certification and Records

PR-11 Personel Atama ve Performans Değerlendirme Prosedürü /PR-11 Personnel Appointment and Performance Evaluation Procedure

PR-12 İtiraz ve Şikayet Prosedürü /PR-12 Objection and Complaint Procedure

PR-05 Eğitim Prosedürü /PR-05 Training Procedure

PR-03 İç Tetkik Prosedürü /PR-03 Internal Audit Procedure

PR-02 Yönetimin Gözden Geçirme Prosedürü /PR-02 Management Review Procedure

PR-04 Düzeltici Faaliyet Prosedürü /PR-04 Corrective Action Procedure

TS EN ISO/IEC 17021-1: 2015 /TS EN ISO / IEC 17021-1: 2015

ISO /IEC 17021-1:2010 /ISO/IEC 17021-1:2010

Hazırlayan: Yönetim Temsilcisi
/Prepared By: Management Representative

Onaylayan: Genel Müdür
/Approved By: General manager

syf. 23

Elektronik nüshadır. Basılmış hali kontrolsüz kopyadır.
/It is an electronic copy. The printed version is an uncontrolled copy.